



# POVABILNO PISMO INVITATION LETTER

## I. Podatki o gostitelju

Information on the host

### Izpolniti za zasebni obisk

For private visit

Ime in priimek: \_\_\_\_\_  
Name and surname

Datum rojstva: \_\_\_\_\_  
Date of birth

EMŠO: \_\_\_\_\_  
National identity number

Državljanstvo: \_\_\_\_\_  
Nationality

Razmerje do tujca: \_\_\_\_\_  
Relation to foreigner

### Izpolniti za poslovni obisk

For business visit

Pravna oseba/samostojni podjetnik  
Legal Entity/Company

Matična številka: \_\_\_\_\_  
Business registration number

Ime in priimek zakonitega zastopnika:  
Name and surname of legal representative

Ime in priimek pooblaščenca zakonitega  
zastopnika (predložiti ustrezno pooblastilo):  
Name and surname of proxy of the legal representative (present  
authorization)

Naslov: \_\_\_\_\_  
Address

Telefonska številka: \_\_\_\_\_  
Telephone no.

## II. Podatki o tujcu

Information on the foreigner

Ime: \_\_\_\_\_  
Name

Priimek: \_\_\_\_\_  
Surname

Datum rojstva: \_\_\_\_\_  
Date of birth

Državljanstvo: \_\_\_\_\_  
Nationality

Firma oz. ime in sedež pravne osebe, kjer je tujec zaposlen oziroma se izobražuje:  
Name and address of the legal entity/company where the foreigner is employed or enrolled

\_\_\_\_\_

### III. Podatki o obisku Information on the visit

Razlog obiska:

Reason for visit: \_\_\_\_\_

Trajanje obiska:

Duration of stay

Od: \_\_\_\_\_

From

do: \_\_\_\_\_

To

#### S tujcem je bil stik vzpostavljen:

The contact was established

- Na čigavo pobudo (ustrezno obkroži):  Na gostitelja  Na prosilca  
On the initiative of (mark as appropriate) Host Applicant
- Na kakšen način: \_\_\_\_\_  
Manner of establishing contact

#### Morebitne dodatne informacije:

Additional information (optional)

Izjavljam, da so podatki, ki so navedeni v tem povabilnem pismu, resnični. Seznanjen sem, da se podatki iz tega povabilnega pisma zbirajo in obdelujejo skladno z določbami Zakona o tujcih (Uradni list RS, št. 91/21 – uradno prečiščeno besedilo, 95/21 – popr., 105/22 – ZZNŠPP, 48/23 in 115/23) in Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22 - uradno prečiščeno besedilo). Soglašam, da se podatke, zapisane v povabilnem pismu, elektronsko obdela in posreduje organu, ki vodi vizumski postopek. Povabilno pismo bom posredoval tujcu, ki ga priloži preostali dokumentaciji, predloženi organu, ki vodi vizumski postopek.

Na podlagi desetega odstavka 24. člena Zakona o tujcih s podpisom povabilnega pisma jamčim, da bom tujcu zagotovil nastanitev oziroma kril stroške bivanja v Republiki Sloveniji, če jih sam ne bo hotel ali zmogel plačati. S podpisom povabilnega pisma jamčim, da bom kril tudi morebitne stroške nastanitve tujca v centru za tujce ali v azilnem domu ter stroške morebitne odstranitve tujca iz države. Zavedam se, da je izdaja povabilnega pisma z namenom pridobitve vizuma z drugačnim namenom, kot je v njem navedena, kazniva.

Seznanjen sem z dejstvom, da se primeru zavrnitve izdaje vizuma osebi, za katero je bilo napisano povabilno pismo, informacije glede zavrnitve posredujejo izključno prosilcu za vizum.

Zavedam in strinjam se, da so podatki, ki se zahtevajo v tem obrazcu pošljejo ustreznim organom držav članic, ki jih obdelajo z namenom, da odločijo o moji vlogi. Ti podatki se vnesejo v vizumski informacijski sistem (VIS), kjer se hranijo največ pet let; v tem času so podatki dostopni organom, pristojnim za izdajo vizumov, organom, pristojnim za izvajanje pregledov vizumov na zunanjih mejah in znotraj držav članic, in organom v državah članicah, pristojnim za področje priseljevanja in azila, da preverijo, ali so izpolnjeni pogoji za zakonit vstop, bivanje in bivališče na ozemlju držav članic, da ugotovijo, kdo so osebe, ki teh pogojev ne izpolnjujejo ali jih ne izpolnjujejo več, da obravnavajo prošnjo za azil in določijo, kdo je pristojen za tako obravnavo. Pod določenimi pogoji so podatki na voljo tudi imenovanim organom držav članic in Europolu za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj. Pristojni organ države članice za obdelavo podatkov je: Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve, Prešernova cesta 25, 1000 Ljubljana.

Seznanjen sem s svojo pravico, da lahko v vsaki državi članici dobim uradno obvestilo o svojih podatkih, vpisanih v VIS, in o državi članici, ki je podatke vnesla, ter zahtevam, da se moji podatki, ki niso točni, popravijo, podatki o meni, ki so zabeleženi nezakonito, pa se izbrišejo. Na mojo izrecno zahtevo me bo organ, ki obravnava mojo vlogo, obvestil o tem, kako lahko uveljavljam pravico, da preverim osebne podatke ter zahtevam, da se netočni podatki spremenijo ali izbrišejo, ter o ustreznih pravnih sredstvih, ki so v zvezi s tem predvidena v nacionalni zakonodaji zadevne države članice. Informacijski pooblaščenec, Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana bo obravnaval zahteve glede varstva osebnih podatkov.

Datum in podpis:

Date and signature:

\_\_\_\_\_

## SEZNAM SPREMLJAJOČIH OSEB

List of accompanying persons covered by this invitation letter for the same visit

| ZAP.ŠT.<br>No. | PRIIMEK IN IME<br>SURNAME AND NAME | DATUM ROJSTVA<br>DATE OF BIRTH | DRŽAVLJANSTVO<br>NATIONALITY | OPIS*<br>DESCRIPTION |
|----------------|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|----------------------|
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |
|                |                                    |                                |                              |                      |

\* Za zasebni obisk se navede družinsko razmerje do tujca

Za poslovni obisk se navede naziv delodajalca tujca

For private visit, indicate family relation to applicant

For business visit, indicate the name of employer

**Seznam zaključen pod zaporedno številko: \_\_\_\_\_**

List ends with item number

**Datum in podpis<sup>1</sup>:**

Date and signature: \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Samo če so v seznamu spremljajočih oseb navedene dodatne osebe

Only if the list of accompanying persons includes additional persons